***

Zpravodaj 20(1–2) and 20(3), 2010

Editor's note: *Zpravodaj* is the journal of $\mathcal{C}_S$TUG, the TEX user group oriented mainly but not entirely to the Czech and Slovak languages (`http://www. cstug.cz`).

Zpravodaj 20(1–2), 2010

PAVEL STŘÍŽ, Z letních dnů roku 2010 [Greetings from the Summer holidays 2010], p. 1.

MARTIN BUDAJ, Divide et impera: program `findhyph` [Divide and conquer — the `findhyph` program], pp. 2–5

   The article presents a simple computer program, `findhyph`, which generates a list of all words hyphenated in documents processed by TEX. This program can be downloaded from CTAN.

JIŘÍ RYBIČKA, PETRA TALANDOVÁ, JAN PŘICHYSTAL, Počítačová podpora výběru optimálních programů pro zpracování textů [Computer-aided optimal program selection for document processing], pp. 6–13

   This article deals with generalization of possibilities for preparing electronic documents of various types. Computer support is proposed for optimization of program equipment selection. It takes into account user requirements for different programs and document properties.

PAVEL STŘÍŽ, RADEK BENDA, Editace PDF souboru aneb O jednom dnu [Editing PDF files], pp. 14–22

   The real-world problem of deleting specific text parts in PDF files of hundreds of pages occurred out of the blue sky and the deadline was to finish the task within 24 hours. This article presents our experience with editing PDF files using different proprietary software and trial versions as well as tools and programs from the world of open source software.

DENIS ROEGEL, Kulové plochy, hlavní kružnice a rovnoběžky [Spheres, great circles and parallels], pp. 23–38

   [Czech translation of the English article from *TUGboat* 30:1. Translation by Pavel Stříž.]

HERBERT VOSS, The current state of the PSTricks project [Současný vývoj a novinky v balíčcích PSTricks], pp. 39–67

   [Published in *TUGboat* 31:1.]

DENIS ROEGEL, Anatomy of a macro (tutorial) [O rozboru jednoho makra (tutoriál)], pp. 68–76

   [Published in *TUGboat* 22:1/2.]

J. H. SILVERMAN, TEX reference card (for plain TEX) [Syntaxe jazyka TEX (formátu plain TEX)], pp. 77–78

   Reprint of `http://refcards.com/docs/ silvermanj/tex/tex-refcard-a4.pdf`.

KLAAS BALS, TONY GRAHAM, Extensible stylesheet language requirements, version 2.0, working draft, 26 March 2008 [Požadavky na XSL-FO verze 2.0], pp. 79–120

   The XSL 1.1 specification defines the features and syntax for the Extensible Stylesheet Language (XSL), a language for expressing stylesheets. This paper enumerates the collected requirements for a 2.0 version of XSL. There are two parts to XSL: XSL Transformations (XSLT) for transformation of documents and XSL Formatting Objects (XSL-FO) for formatting of documents. This is the requirements document for XSL-FO and not for XSLT.

   This article is approximately a printed version of `http://www.w3.org/TR/xslfo20-req/`.

PAVEL STŘÍŽ, VÍT ZÝKA, MICHAL MÁDR, Nové a staronové knihy [New and older books], pp. 121–126

   Michel Goossens, Frank Mittelbach, Sebastian Rahtz, Denis Roegel, Herbert Voß: *The LATEX Graphics Companion*, second edition, Addison-Wesley Professional, 2007, in English.

   Herbert Voß: *PSTricks – Grafik mit PostScript für TEX and LATEX*, fifth edition, DANTE e.V., 2008, in German.

   Herbert Voß: *PSTricks: Graphics and PostScript for TEX and LATEX*, first edition, Cambridge, 2010, in English.

   Bill Casselman: *Mathematical Illustrations: A Manual of Geometry and PostScript*, first edition, 2005, in English. Also available online at `http: //www.math.ubc.ca/~cass/graphics/manual/`.

   František Štorm: *Eseje o typografii* [Essays on typography], first edition, Revolver Revue, Prague 2008, in Czech.

   Radana Lencová: *Rozhovory o písmu rukopisném* [Interviews on Handwriting], first edition, Svet Publishers, Prague, 2007, in Czech. Interviews with 24 leading figures of Czech typography and graphic design, including samples of their handwriting and work.

   Radana Lencová: *Comenia Script, praktický manuál* [Comenia Script, Manual], first edition, Svet Publishers, Prague, 2008, in Czech. Practical Manual for a new handwriting style for schools.

   Jan Jeřábek: *Grafologie – více než diagnostika osobnosti* [Graphology — more than a personality

diagnosis], fifth edition, Argo, Prague, 2003, in Czech.

Vilém Schönfeld: *Učebnice vědecké grafologie pro začátečníky* [Textbook on scientific graphology for beginners], fourth edition, Elfa, Prague, 2007, in Czech.

Jano Kula, Pavel Stříž, $\mathcal{C}_S$TUG čtenáře srdečně zve! [An invitation to the fourth ConTEXt meeting and the third TEXperience conference], p. 127–128

Editors, $\mathcal{C}_S$TUG členem CrossRef [$\mathcal{C}_S$TUG is a new member of CrossRef], p. 129–131

Editors, Redakční poznámky a pokyny autorům [Notices and instructions for authors], pp. 132–136
In Czech and English.

Zpravodaj 20(3), 2010

Pavel Stříž, Úvodníček [Welcoming letter from the editors], p. 137.

Denis Roegel, Jednoduché makro `suanpan` na kreslení čínského a japonského abaku [Simple macros for drawing Chinese and Japanese abaci], pp. 138–151
[Czech translation of the English article from *TUGboat* 30:1. Translation by Pavel Stříž.]

Timothy Eyre, Typesetting Japanese with pTEX [Sazba japonštiny pomocí pTEXu], pp. 152–173
pTEX is a TEX-like typesetting system that is specifically designed for typesetting Japanese and is widely used in Japan. This article describes how to acquire, set up and use a pTEX system in practice, with an emphasis on font management. It also provides basic background information on Japanese text processing and alternatives to pTEX.

Latest news: pTEX and pLATEX formats are now available for your convenience in TEX Live, starting in 2010.

Kazuomi Kuniyoshi, Japanese formatting rules for XƎTEX [Pravidla sazby japonštiny v XƎTEXu], pp. 174–175
This is a two-page report with information about the reasons and the existence of the `genzi` package which sets Japanese formatting rules for XƎTEX. The package, samples and more comments can be viewed and downloaded from the author's web site, `http://kuniyoshi.fastmail.fm/xetex/`.

Ken Lunde, OpenType Japanese Font Tutorial: Kazuraki [Kazuraki: tutoriál k japonskému OTF písmu], pp. 176–198
Adobe Systems' Type Engineering & Design team in Japan has developed a ground-breaking and innovative new typeface design that breaks the mold that has constrained Japanese typefaces for decades. The typeface design, created by Adobe's own Ryoko Nishizuka, was inspired by the calligraphy of the 12th century Japanese calligrapher and writer Fujiwara-no-Teika, and its final production to produce a functional OpenType font leveraged three powerful AFDKO (Adobe Font Development Kit for OpenType) tools, *tx*, *mergeFonts*, and *rotateFont*, to implement its complex metrics.

Kazuraki is unique among mainstream Japanese typefaces in that it is fully proportional, in both writing directions. Some glyphs are wider than they are tall, and some are taller than they are wide, and this is reflected in their metrics. For this reason, and because subtle shifting is required for correct positioning of each glyph, there are separate glyphs for both writing directions. In other words, for the 1,082 kanji that are supported in the current version, the font contains 1,082 glyphs for horizontal use, and 1,082 glyphs for vertical. In addition, Kazuraki also includes a significant number of two-, three-, and four-character hiragana ligatures for vertical use.

The tutorial that is reprinted here in its entirety is designed to guide font developers in building special-purpose OpenType fonts, using Kazuraki as an example of how to build a fully-proportional Japanese font. The current version is always available at `http://www.adobe.com/devnet/font/pdfs/5901.Kazuraki_Tutorial.pdf`.

The Kazuraki specimen book, which demonstrates how this font can be used, is available at `http://store4.adobe.com/type/browser/pdfs/Kazuraki_SPN.pdf`.

Timothy Eyre, Creating a kanji stroke order font [Jak na výrobu písma kandži s pořadím tahů], pp. 199–207
This article describes how a font that displays kanji stroke orders can be created from thousands of SVG files containing this information.

The latest version of Kanji Stroke Orders Font (KSOF) can be downloaded from the author's site, `http://sites.google.com/site/nihilistorguk/`.

Timothy Eyre, PDFdiff: A PDF file comparison Script [PDFdiff: skript srovnávající PDF soubory], pp. 208–214
A Python script that can be used to take two PDF files and automatically process them with pdftk, Ghostscript, ImageMagick and XƎTEX to produce a PDF file that shows the differences between the two input files.

Jjgod Jiang, Chinese TEX typesetting: Past and present [Sazba čínštiny v TEXu: historie a současnost], pp. 215–219

The article introduces and gives an overview of Chinese TEX typesetting from its early beginnings to the present day.

DENIS ROEGEL, Sudoku s vepsanými kandži: integrace čínských glyfů s grafikou na úrovni METAPOSTu [Kanji-Sudokus: Integrating Chinese and graphics], pp. 220–226

[Czech translation of the English article from *TUGboat* 29:2. Translation by Pavel Stříž.]

PETER WILSON, The sudoku bundle [Balíček `sudokubundle`], pp. 227–241

The sudoku bundle provides a coordinated set of packages for displaying, solving, and generating Sudoku puzzles. This article describes some of the internal aspects of the packages.

PAVEL STŘÍŽ, MICHAL MÁDR, Nové a staronové knihy [New and older books], pp. 242–249

Ken Lunde: *CJKV Information Processing: Chinese, Japanese, Korean & Vietnamese Computing*, second edition, O'Reilly Media, 2008.

Jukka K. Korpela: *Unicode Explained: Internationalize Documents, Programs, and Web Sites*, first edition, O'Reilly Media, 2006.

The Unicode Consortium: *The Unicode Standard, Version 5.0*, fifth edition, Addison-Wesley Professional, 2006.

Richard Gillam: *Unicode Demystified: A Practical Programmer's Guide to the Encoding Standard*, first edition, Addison-Wesley Professional, 2002.

Joe Becker, Richard Gillam, Mark Davis: *Unicode Guide: The Ultimate Reference Guide to the Universal Character Encoding Standard*, first edition, Barcharts, 2006.

Ulrik Vieth: Book review: *Fonts & Encodings* by Yannis Haralambous, first edition, O'Reilly Media, 2007. Translation to Czech by Marcel Svitalský.

KAREL HORÁK, Osmnáctý BachoTEX: Typografové a programátoři – vzájemné inspirace (April 30 – May 5, 2010) [Typographers and programmers: mutual inspirations — BachoTEX 2010], `http://www.gust.org.pl/bachotex/2010/`, pp. 250–252

PAVEL STŘÍŽ, Denní pásmo seminářů TypeTalks 2010 [Impressions from TypeTalks 2010], `http://typetalks.com/Symposium2010/`, pp. 253–259.

MILOŠ BREJCHA, Svět knihy Praha 2010 [16th International Book Fair and Literary Festival, Prague Exhibition Grounds, 2010], `http://www.bookworld.cz/en/` and `http://www.svetknihy.cz/en/`, pp. 260–261

THE EXECUTIVE BOARD OF CSTUG, Zápis z valné hromady CSTUG [A report from an annual CSTUG meeting], pp. 262–264

TypeTalks 2010 Symposium

The theme of this conference in Brno, Czech Republic, was type. This is a broad area embracing the history of type, the design of type, type education, the use of type (typography) and much more. The key criteria for the acceptance of a talk was that it have educational value.

There were seven invited speakers:

- Florian Hardwig (D): Localize! The dialects of handwriting in type design;
- Rob Keller (US/D): Font technology is crazy!;
- Michael Hochleitner (AT) A contemporary view on the relationship of lettering and type;
- Tomáš Brousil (CZ): A new font family Tabac;
- Dan Reynolds (US/D) The passion of the young, multi-script type designer;
- Dan Rhatigan (US/UK): How I learned to stop worrying and love bad type; and
- Veronika Burian (CZ/D): Typographic matchmaking.

The conference web site is `http://www.typetalks.com`.

[Received from Pavel Stříž.]